

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

## 石頭之主 馬太福音 27:57-28:15

### 第一部分

#### 石頭

你是否曾撿起一顆光滑的石頭，把它在水面上打水漂？  
你是否曾努力地把一塊沉重的石頭從路上移開？

眼前這幅石頭的畫作，是來自我們溫靈頓教會家庭的一位藝術家翁登科的作品（螢幕上顯示登科的畫作）。

當以色列人過約旦河時（約書亞記 4:1-7），他們從河床中取出十二塊石頭，放在應許之地作為紀念。他們這麼做，是為了讓後代記得神奇的大能與祂言出必行的信實。

當年輕的牧羊少年大衛面對非利士巨人歌利亞時，他從河床中挑選了五顆光滑的石子，並帶著他的投石器（撒母耳記上 17:40）。這些石子象徵著大衛對神大能拯救和得勝的信心，即使面對極大的困境。

石頭。我們現在的喜樂和永恆的命運，取決於兩千年前，在耶路撒冷城外，誰擁有對那塊石頭的主權。

在受難週的星期五，耶穌被逮捕、審判並釘在十字架上。從中午到下午三點，遍地都黑暗了。難道黑暗的國度贏得了這場戰役？

當耶穌斷氣（約下午三點）時，聖殿的幔子從上到下裂為兩半。耶穌的道路被撕裂了嗎？還是進入神同在的新路已被打開？

耶穌死後，有位名叫亞利馬太的約瑟，他是猶太公會中一位富有的成員，來見羅馬總督彼拉多。他並不同意對耶穌所採取的行動。正因他在猶太社會中的高地位，才使他能進入彼拉多的面前，彼拉多就是下令處決耶穌的人。

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

在痛苦與犧牲的時刻，不同的人被分開，心中信念被澄清，人的未來被決定。約瑟挺身而出。在猶太與羅馬領袖聯手造成這場重大不公的情況下，在眾人對耶穌門徒充滿懷疑的時候，在人們逃命的混亂中，約瑟冒著巨大的風險。他謙卑地請求領取耶穌的身體。

彼拉多下令。首先，他命令百夫長確認耶穌真的死了（馬可福音 15:44）。確定耶穌的死亡後，彼拉多命令把身體交給約瑟。

**馬太福音 27:59-60** <sup>59</sup>約瑟取了身體，用乾淨細麻布裹好，<sup>60</sup>安放在自己的新墳墓裡，就是他鑿在磐石裡的。他又把大石頭滾到墓門口，就去了。

耶穌死時如同一個罪犯。祂那在十字架上釘死的身體，如果沒人取走，就會被丟進垃圾堆。祂的身體必須在傍晚前，也就是安息日開始之前，約下午六點（申命記 21:22-23）前下葬。

約瑟在法利賽人尼哥底母的幫助下，把他的拉比、他的主的身體從十字架上取下來（馬可福音 15:46；約翰福音 19:39）。他用乾淨的細麻布包裹耶穌受傷、變形的身體。這個過程花了數小時，是一個深具憐憫與親密的時刻。

这一幕令人想起先知以賽亞的話語：**「誰知死的時候與財主同葬。」**（以賽亞書 53:9）

約瑟有一座新鑿的墳墓。新墳墓十分昂貴，通常是一個簡單的空間，中間有個凹槽，周圍設有三個石凳。入口低矮，由一塊大石頭封住。

從耶穌時代出土的墳墓已有近千座。只有非常富有的人，才能使用圓盤狀的石頭，沿著斜坡石槽滾動，方便封住，但極難打開。

耶穌的身體被放置在正對墓門的石凳上。由於祂是以罪犯身份下葬，以後就不能再有人葬在那裡。約瑟是真正把自己的墳墓獻給耶穌。耶穌在世時無處安身，死後，約瑟給了祂一個安身之處。他獻上了自己的石頭。

## 1. 獻上了大石

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

抹大拉的馬利亞和另一位馬利亞，就是雅各和約西的母親，坐在石頭對面，看著（停頓）。

## 第二部分

場景轉換到第二天——星期六。我們的注意力從墳墓移到一群焦慮的宗教領袖身上，他們再次與羅馬總督彼拉多密謀。他們相信某些對他們不利的力量正在運作。釘十字架時天色變黑，聖殿的幔子從上到下裂開，一切似乎脫離他們掌控。

他們對彼拉多說：<sup>63</sup>「大人，我們記得那誘惑人的還活著的時候曾說：『三日後我要復活。』<sup>64</sup>因此，請吩咐人將墳墓把守妥當，直到第三日，恐怕他的門徒來把他偷了去，就告訴百姓說他從死裡復活了。這樣，那後來的迷惑比先前的更厲害了。」（馬太福音 27:63-64）

這些宗教領袖非常害怕。他們記得耶穌說過：「三天後我要復活。」他們必須守住這塊石頭三天。如果耶穌的門徒偷走祂的身體，製造出假的復活，這場欺騙將比第一次更嚴重——第一次是耶穌宣稱自己是彌賽亞，就是神所膏立的那一位。

他們指望彼拉多幫助他們，因為只有他有權下令派兵。**馬太福音 27:65 彼拉多說：「你們有看守的兵，去吧，盡你們所能的把守妥當。」**

彼拉多下令。他們用繩索和官方的蠟封封住石頭。任何動過的痕跡都會被發現。他們還設立了一隊羅馬兵，正是負責守衛聖殿的那隊兵。這是最後一道安全封鎖。現在，耶穌和祂自稱是彌賽亞的說法，終於被完全埋葬！永遠消失！

## 2. 封印了大石

他們擁有這塊石頭的最終權威！一切安排妥當。

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

問題是：

誰真正擁有這塊石頭？

誰實際擁有權柄？

誰能掌控它？

當宗教領袖封住這塊石頭時，他們已讓偷走耶穌的身體變得不可能。除非真的是神應驗祂的某些話，不然不可能有其他事發生了。

---

---

### 第三部分

星期天一大早，兩位馬利亞再次走向墳墓，只是為了看看——為了表達敬意，為了禱告……對這些勇敢的婦女來說，那塊石頭是無法移動的；對宗教領袖來說，那是掩埋故事的方式，是他們避免最可怕夢魘的方法——那就是耶穌的故事還有下一章的可能性。

突然，天地震動！**馬太福音 28:2：忽然，地大震動，因為有主的使者從天上下來，把石頭滾開，坐在上面。**這位天使似乎很有點霸氣，不是嗎？他遵行神的命令，把石頭輾開，然後就坐在上面，好像那石頭是他自己的！他的**3. 石頭座位！**

請記得，天使打開墳墓，不是為了讓耶穌出來，而是為了讓婦女們看見裡面。**3 他的相貌如同閃電，衣服潔白如雪。4 看守的人就因他嚇得渾身亂戰，甚至和死人一樣。**

天使的樣貌帶著令人震撼的能力和純淨。這些飽經沙場的士兵，立刻因恐懼癱瘓。那些奉命守護死人的，如今自己彷彿成了死人——他們的權柄失去了作用。天使對婦女們說話，他知道她們來這裡的原因。

「不要害怕！你們原本只是來看看墳墓，但現在墳墓已經打開了！你們在找耶穌？你們找錯地方了。來吧，看——祂不在這裡！神已經使祂復活！神實現了祂的話語！」

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

接著，當天使安慰她們後，又賦予她們使命：**7 快去告訴他的門徒，說他從死裡復活了，並且在你們以先往加利利去，在那裡你們要見他。看哪，我已經告訴你們了！」**<sup>8</sup> 婦女們就急忙離開墳墓，又害怕又大大地歡喜，跑去要報給他的門徒。

她們心中混雜著驚訝、敬畏與激動：

1. 迷惑——因為墳墓是空的，
2. 驚奇——因為這一切完全出乎意料，
3. 喜樂——因為她們逐漸明白發生了什麼。

「祂復活了？」這是真的嗎？她們原本只是來看看墳墓，現在卻親眼看到祂躺過的地方是空的。她們立即帶著那句應許奔跑起來——在加利利，她們真的要見到祂！正是主在受難前給他們的應許。（26:32）

她們已經得到這這驚人的消息，但更大的驚喜正等著她們。**9 忽然，耶穌遇見她們，說：「願你們平安！」**耶穌就這樣出現在她們面前——沒有閃電，沒有地震——只是出現在那裡。

祂的第一句話，是一句熟悉的問候語：相當於「你好！」，或一句隨意而普通的「早安！」（下面是各個語言裡的「你好！」）

- “Bom dia” “Buenos dias” “Bon jour”
- “Guten morgen” “Pre-vee-yét”
- “Nee-how” “Nay-ho”
- “Whanyeong-ham-nee-da”
- “Kon-ni-chi-wa”
- “Ko-mo-sta-ká”
- “Salem” “Áramesh”

耶穌像朋友一樣迎接她們。

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

婦女們抓住祂的腳——是真實的腳！這不是幻覺，不是異象。她們敬拜她們的君王！她們是在十字架下留到最後的，現在是第一批站在空墳墓前，也是第一批遇見復活之王的人！

**10 耶穌對她們說：「不要害怕！你們去告訴我的弟兄，叫他們往加利利去，在那裡必見我。」**祂的意思是：「你們已經見過我了。現在去告訴其他門徒，收拾行李！」

耶穌早在被釘十字架之前，就已經應許要在加利利與門徒相見（馬太福音 26:32）。祂的復活要使這些背叛祂的人，重歸門徒的行列。

神的笑聲響徹這個故事。怎麼會有人認為，一塊石頭就能困住耶穌？

如果我們心存疑惑，神樂意對我們說：「你們來看……」

耶穌的復活，是祂的身份的證明，證實了祂的確是彌賽亞，神的兒子。他在十字架上一次而永遠的獻祭，已被父神悅納。

沒錯，若耶穌沒有復活，那祂就不過是個狂妄之人。

沒有復活，就意味著——

- 祂的生命與信息沒有神的認可，
- 祂的受難之死沒有意義，
- 我們這樣的罪人沒法得救，
- 沒有對祂再來的盼望，
- 我們的人生沒有可依靠的根基，
- 沒有對神公義審判的盼望，
- 沒有對我們復活與得獎賞的盼望。

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

如果沒有祂的復活，我們只能說：「我們就吃吃喝喝吧！因為明天要死了。」

但，祂活著！

---

---

#### 第四部分

墳墓是空的……然而，卻有人試圖掩蓋真相。一些士兵將在墳墓發生的事情告訴了祭司長。宗教領袖們再次密謀，進入「損害控制模式」。他們用大量銀錢賄賂士兵，發起了一場對民眾的虛假宣傳活動。

他們指示士兵說：<sup>13</sup>「你們要這樣說：『夜間我們睡覺的時候，他的門徒來把他偷去了。』<sup>14</sup>倘若這話被巡撫聽見，有我們勸他，保你們無事。」

如果這件事被帶到羅馬總督面前審理，宗教領袖們也會賄賂他。士兵因失職可能面臨處決。與猶太宗教領袖合作，給了他們自保的機會。

諷刺的是，猶太領袖們現在正在散播空墳墓的故事——這個替代的說法直到2025年仍在流傳。沉重的石頭被移開，耶穌的身體在士兵熟睡時被偷走。石頭被挪開……**4. 無聲的大石？**

真的嗎？一塊巨石在完全無聲的情況下被移開。那將是一個奇蹟！如果這發生在他們睡覺時，他們又怎麼知道發生了什麼？

我們選擇相信哪個故事。我們選擇相信哪個奇蹟：

- 耶穌從死裡復活
- 或是共謀的門徒在沉默中移動石頭

只有一個奇蹟有令人信服的證據：復活！

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

- 空的墳墓（有信仰和無信仰的學者都同意這一點）
- 整個敘述聽起來真實。第一世紀的虛構故事不會讓女性成為第一位見證人。可悲的是，那時她們被認為不可信。
- 然後是門徒們，他們從害怕轉變為勇敢地宣揚復活。他們為這個復活的奇蹟而死。
- 我們有四部古老的福音書記載（基督教和非基督教學者都同意它們是可靠的歷史記錄）
- 我們有聖經中最早的信仰告白，距離祂復活僅幾年（即使是最自由派的學者也同意它的真實性）

<sup>3</sup>我當日所領受又傳給你們的，第一就是：基督照聖經所說，為我們的罪死了，<sup>4</sup>而且埋葬了，又照聖經所說第三天復活了；<sup>5</sup>並且顯給磯法看，然後顯給十二使徒看；保羅繼續說：<sup>6</sup>後來一時顯給五百多弟兄看，其中一大半到如今還在，卻也有已經睡了的；這些都是實際的互動。耶穌觸摸人，與他們一起吃飯。

我們還有數百萬基督徒在歷史中的見證。

這就是好消息！父神出於對我們的愛，差遣了祂的獨生子耶穌。耶穌成為人，過著無罪的生活，為我們的罪被釘在十字架上，承擔了我們的罪罰、罪疚和羞恥，正如天使在耶穌誕生時所宣告的：「你要給他起名叫耶穌，因他要將自己的百姓從罪惡裡救出來。」（馬太福音 1:21）

耶穌在死後三日復活，（祂的身份和工作）被證實。藉著祂的身份與救贖工作，我們的罪得以赦免，與神重新和好。耶穌為我們打開了來到父神面前的道路。

復活的耶穌戰勝了邪惡的權勢（歌羅西書 2:12-14）。祂除去了死亡的毒鉤。祂掌管萬有。我們今天可以「曉得祂復活的大能」。

亞利馬太人約瑟將他的墳墓獻給了耶穌，但耶穌並不要你的墳墓。耶穌要的是約瑟的心，也要你的心。

April 20<sup>th</sup>, 2025

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

如果你的心已死，祂能使它重新跳動。  
祂能除去你的石心，賜給你肉心。

如果你的心是瞎眼的，祂的聖光能照耀你。  
如果你的心是緊閉的，耶穌能溫柔地打開它。

即使你已自掘墳墓，耶穌也會呼喚你的名字。  
即使你的心被沉重的石頭封住，耶穌仍在移開石頭。

如果你將心交給祂，復活的耶穌將住在你裡面。如果你的心屬於祂，祂將成為你的根基石——你今生和來世堅固的根基。

讓我們起立，一同禱告。

*如果你今天渴望認識耶穌，接納祂成為你生命的救主和主宰，請和我一起禱告：*

主耶穌，謝謝祢邀請我來認識祢。

謝謝祢為我的一切罪付上了代價，死在十字架上。  
我相信祢從死裡復活了。

主耶穌，我需要祢。  
請住進我的心中，  
我將我的一切全然交託給祢。

我願意轉離自己自我做主、被罪捆绑的道路，  
我轉向祢，求祢赦免我的罪，  
也求祢醫治我的心靈。

This sermon transcript and translations are intended for use by our translators, Life Group Bible Study leaders and members who required additional support for better understanding of its message. It is the property of Willingdon Church and we request that it is not distributed outside of Willingdon Church and it's intended use.

求祢引導我，  
以聖靈充滿我，  
賜我從今直到永遠的新生命。  
我完全屬於祢。

奉主耶穌的名禱告，阿們。

如果你是第一次作這樣的禱告，請告訴帶你來的人，或者前往我們的歡迎中心或禱告中心。我們很樂意幫助你踏上屬靈旅程。

*如果你心中還有疑問，想要確定耶穌是否是真實的，請你作這個簡單的禱告：「耶穌，我求祢向我顯明祢自己。」*

---

祝禱：祂已復活！祂真的復活了！（重複三次）

耶穌已經復活，祂的故事還在繼續。下週主日，我們將開始一個全的講道系列。我們會看到耶穌如何在加利利的山上與門徒相會。也正因為門徒遵行了在那座山上賜下的大使命，耶穌的好消息今天才傳到了我們當中。

如果你是第一次來，請務必前往歡迎中心，我們非常希望能與你認識、連結。

願你這一週充滿復活主耶穌的喜樂！我們下週末再見！

願上帝賜福你！